

1. DATOS IDENTIFICATIVOS DA DISCIPLINA	
<b>CÓDIGO</b>	NON CUBRIR
<b>MATERIA</b>	Prácticas de Interpretación
<b>DISCIPLINA</b>	Interpretación V
<b>TITULACIÓN</b>	<b>Título Superior en Arte Dramática</b>
<b>ESPECIALIDADE</b>	Interpretación
<b>ITINERARIO</b>	Xestual
<b>CURSO</b>	3º (1º cuadr.)
<b>CRÉDITOS ECTS</b>	5
<b>CARÁCTER</b>	Obrigatoria
<b>DEPARTAMENTO</b>	Interpretación
<b>CENTRO</b>	ESAD de Galicia
<b>COORDINADOR/A</b>	Alfonso Rivera
<b>DOCENTES</b>	<b>Nome e apelidos:</b> Alfonso Rivera <b>Horario titorías:</b> <b>Despacho:</b> D2 <b>Contacto:</b> alfonso-rivera@edu.xunta.es  <b>Nome e apelidos:</b> <b>Horario titorías:</b> <b>Despacho:</b> <b>Contacto:</b>
<b>DESCRICIÓN</b>	Análise e estudo sistemático, nunha perspectiva práctica e teórica, da técnica actoral, dos procedementos e recursos expresivos e dos procesos psicofísicos do/da actor/actriz.
<b>COÑECEMENTOS PREVIOS</b>	Recoméndase ter cursado Interpretación I, II, III y IV
<b>LINGUA EN QUE SE IMPARTE</b>	Galego X    Castelán X    Inglés X
2. COMPETENCIAS	
COMPETENCIAS TRANSVERSAIS DE TITULACIÓN	
<b>T1</b>	Organizar e planificar o traballo de forma eficiente e motivadora.
<b>T6</b>	Realizar autocrítica cara o propio desempeño profesional e interpersoal.
<b>T7</b>	Utilizar as habilidades comunicativas e a crítica construtiva no traballo en equipo.
<b>T11</b>	Desenvolver na práctica profesional unha ética profesional baseada na apreciación e sensibilidade estética, medioambiental e cara á diversidade.
<b>T12</b>	Adaptarse, en condicións de competitividade, aos cambios culturais, sociais e artísticos e aos avances que se producen no ámbito profesional e seleccionar as canles adecuadas de formación continuada.
<b>T13</b>	Buscar a excelencia e a calidade na súa actividade profesional.
<b>T15</b>	Traballar de forma autónoma e valorar a importancia da iniciativa e o espírito emprendedor no exercicio profesional.
<b>T16</b>	Usar os medios e recursos ao seu alcance coa responsabilidade cara o patrimonio cultural e medioambiental.
<b>T17</b>	Contribuír coa súa actividade profesional á sensibilización social verbo da importancia do patrimonio cultural, da súa incidencia nos diferentes ámbitos e na súa capacidade de xerar valores significativos.
COMPETENCIAS XERAIS DA TITULACIÓN	
<b>X3</b>	Potenciar a conciencia crítica, aplicando unha visión crítica construtiva ao traballo propio e ao dos demais, e desenvolvendo unha ética profesional que estableza unha relación adecuada entre os medios que utiliza e os

	fins que persegue.	
<b>X4</b>	Comunicar, mostrando capacidade suficiente de negociación e organización do traballo en grupo, a integración en contextos culturais diversos e o uso das novas tecnoloxías.	
<b>X5</b>	Fomentar a expresión e a creación persoal, integrando os coñecementos teóricos, técnicos e prácticos adquiridos; mostrando sinceridade, responsabilidade e xenerosidade no proceso creativo; asumindo o risco, tolerando o fracaso e valorando de maneira equilibrada o éxito social.	
<b>X6</b>	Desenvolver unha metodoloxía de traballo, estudo e investigación encamiñada á autoformación na propia disciplina, procurando ámbitos axeitados para a formación continuada e para adaptarse a diversas situacións, especialmente ás derivadas da evolución da súa profesión.	
<b>X7</b>	Valorar a Arte Dramática como unha actividade integrada na sociedade e na cultura galegas, coas que comparte obxectivos e retos.	
<b>X8</b>	Vincular a propia actividade teatral e escénica a outras disciplinas do pensamento científico e humanístico, ás artes en xeral e ao resto de disciplinas teatrais en particular, enriquecendo o exercicio da súa profesión cunha dimensión multidisciplinar.	
<b>COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DA ESPECIALIDADE</b>		
<b>E11</b>	Dominar os recursos expresivos necesarios para o desenvolvemento de procesos de interpretación, actuación e representación, no ámbito escénico e audiovisual.	
<b>E12</b>	Participar na creación da partitura escénica e/ou personaxe, escénico ou audiovisual, e interpretalo adecuadamente, a través do dominio das diferentes técnicas interpretativas.	
<b>E13</b>	Integrar e interactuar coas restantes linguaxes e códigos que conforman o espectáculo escénico ou audiovisual.	
<b>E15</b>	Concibir e fundamentar o proceso creativo persoal, tanto no que se refire ás metodoloxías de traballo como á renovación estética.	
<b>3. OBXECTIVOS DA DISCIPLINA</b>		<b>COMPETENCIAS VINCULADAS</b>
1. Ampliar os recursos expresivos, interpretativos e creativos do estudante a través dunha análise do movemento aplicado ao xogo actoral.		T1, T8, T11, X5,X8, E11, E12
2. Desenvolver o nivel pre-expresivo a partir da gradación do uso da enerxía e a súa irradiación en escena.		T1, T3, T6, T15, X3, X4, E11, E12
3. Comprender os principios do deseño corporal a partir da articulación e segmentación corporal en planos e eixes.		T1, T3, T8, T15, T16, X3, X5, E11, E12, E13
4. Descubrir a intensidade corporal por medio do uso dos esforzos humanos aplicados aos distintos niveis de tensión nunha situación dramática.		T1, T3, T11, T16, X3, X4, E11, E12
5. Comprensión dos principios do corpo no espazo e do funcionamento do coro escénico en relación á escoita e atención escénica así como ao sentido compositivo		T3, T9,T11, T16, X3, X4, X6, E11, E13
6. Desenvolvemento do sentido de xogo escénico en relación á improvisación e aos procesos de creación		T3, T7, T10, T11, T12,T15, T16, T17, X3, X5, X7, E11, E12, E13, E15
7. Aplicación práctica das nocións fundamentais relacionadas coa dramaturxia actoral escena.		T1, T2,T3, T8, T11, T13, T15, T16, T17, X3, X4, X5, E11, E12, E13
<b>4. CONTIDOS</b>		
<b>TEMAS</b>	<b>SUBTEMAS</b>	<b>HORAS</b>
1. Acondicionamento psicofísico	1.1 Visualización guiada 1.2 Concentración e conexión psicofísica 1.3 <i>Training</i>	24h
2. Análise do movemento	2.1 Tensión 2.2 Forma 2.3 Tempo	24h

3. O corpo poético	3.1 Máscara neutra 3.2 Poética xestual: materias, cores e música 3.3 Coro xestual	20h
4. Estructuras de improvisación	4.1 Xogo dramático 4.2 Relacións e resolucións escénicas 4.3 Técnica de improvisación	32h
5. Proxectos de creación	5.1 Aplicación das técnicas impartidas 5.2 Seguimento do proceso e <i>feedback</i> 5.3 Proxectos de creación	35h
<b>TOTAL HORAS</b>		<b>135</b>

**5. PLANIFICACIÓN DOCENTE**

Actividade / Número de horas	Presencial (horas)	Non presencial (horas)	Total
Actividades introductorias	5		5
Exposición maxistral	2		2
Exposición práctico-teórica	10		10
Práctica individual	20	10	30
Práctica colectiva	40	1	41
Obradoiro	40	1	41
Seminarios	2		2
Actividades complementarias		1	1
Outros		1	1
Titorías individuais		1	1
Titorías de grupo	10		
Actividades de avaliación. Probas	2		2
Actividades de avaliación. Presentacións / mostras	3		3
Actividades de avaliación. Revisión	1		1
<b>TOTAL</b>	<b>135</b>	<b>15</b>	<b>150</b>

**6. PLANIFICACIÓN DOCENTE E METODOLOXÍAS DE ENSINANZA E APRENDIZAXE**

Actividades	Descrición
Actividades introductorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto co alumnado, así como a presentar a materia
Sesión maxistral	Exposición por parte do profesor dos contidos sobre a materia obxecto de estudo, bases teóricas e/ou directrices dun traballo, exercicio ou proxecto a desenvolver polo estudante.
Traballos de aula	O estudante desenvolve exercicios ou proxectos na aula baixo as directrices e supervisión do profesor. Pode estar vinculado o seu desenvolvementos con actividades autónomas do estudante.
Presentacións/exposicións	Presentación e exposición por parte dos alumnos ante o docente e o resto do grupo de estudantes dos resultados dun traballo, exercicio, proxecto... Pódese levar acabo de maneira individual ou en grupo.
Debates	Charla aberta entre un grupo de estudantes e docente. Pode centrarse nun tema dos contados da materia, na análise dun caso, no resultado dun proxecto, exercicio ou problema desenvolvido previamente.
Resolución de problemas e/ou	Actividade na que se formulan problemas e/ou exercicios relacionados

exercicios de forma autónoma	coa materia. O alumno debe desenvolver as solucións dos exercicios de forma autónoma.	
Prácticas escénicas	O estudante desenvolver as actividades nun contexto relacionado co exercicio dunha profesión na área das artes escénicas	
Proxectos integrados	Realización de actividades que permiten a cooperación de varias materias e enfrontan aos alumnos, traballando en equipo, a problemas abertos. Permiten adestrar, entre outras, as capacidades de aprendizaxe en cooperación, de liderado, de organización, de comunicación e de fortalecemento das relacións persoais. Aprendizaxe colaborativa. Enfoque interactivo de organización do traballo na aula no cal o alumnado é responsables da súa aprendizaxe e da dos seus compañeiros nunha estratexia de corresponsabilidade para acadar metas e incentivos de grupo.	
Titoría docente	Actividade de asesoramento sobre actividades da materia e do proceso de aprendizaxe.	
Actividades complementarias	Actividades de visionado de espectáculos e de saída do espazo académico para traballar o ver obras en vivo e en directo ou exposicións de arte.	
<b>7. ATENCIÓN PERSONALIZADA</b>		
Seguimento	Farase un seguimento personalizado, facendo un análise de cada caso específico e resolvendo cada casuística da forma mais adecuada.	
Orientación	Orientación respecto ás dúbidas e inquedanzas que xurdan en cada caso.	
<b>8. FERRAMENTAS DA AVALIACIÓN</b>		
<b>8.1 Avaliación ordinaria</b>		
Ferramenta / actividade	Competencias avaliadas	Ponderación
Prácticas diarias tanto individuais como colectivas que serán plasmadas polo profesor en rexistros de observación de maneira regular.	T3,T5,T8,X1, X2,X3, X5, X6,EI1,EI2	20%
Participación nos debates grupales, feedback de presentacións e leituras propostas. Se valorará a capacidade reflexiva do alumno.	T1,T3,T8,T11,T15,X1,X5,X6,EI1,EI2,EI5	20%
Presentacións de proxectos: - Preparativos chegada do Rei - Composición pictórica - Pecados capitais - Beleza vs. Fealdade - Vida vs. Morte	T7,T8,T11, T15, T16, T17,X1,X2,X3	20%
Proxecto de creación final	T3, X1, X5, EI1, EI2	20%
Memoria Escrita: disertación escrita en calidade de investigación e argumentación que responde a una pregunta o plantexamento previo.	T8, T14, X3, E15	20%
<b>8.2. Avaliación extraordinaria</b>		
Ferramenta / actividade	Competencias avaliadas	Ponderación
Presentación individual de uno o varios exercicios que demostren a integración dos contidos traballados na materia. Explicación	T3,T7,T9,X2,X6,EI1,EI2	40%

teórica sobre ditos contenidos e a súa aplicación		
Exame escrito sobre contidos expostos en clase sobre a materia	T8, T14, X3, E15	25%
Memoria de traballo	T1, T7, T8, T15, X1, X5, X6, E11, E12, E15	25%
Entrevista persoal	T8, X3	10%
<b>8.3 Avaliación específica para alumnado sen avaliación continua / ordinaria / extraordinaria</b>		
<b>Ferramenta / actividade</b>	<b>Competencias avaliadas</b>	<b>Ponderación</b>
Presentación individual de uno o varios exercicios que demostren a integración dos contenidos traballados na materia. Explicación teórica sobre ditos contenidos e a súa aplicación	T3, T7, T9, X2, X6, E11, E12	40%
Exame escrito sobre contidos expostos en clase sobre a materia	T8, T14, X3, E15	25%
Memoria de traballo	T1, T7, T8, T15, X1, X5, X6, E11, E12, E15	25%
Entrevista persoal	T8, X3	10%
<b>9. BIBLIOGRAFÍA, MATERIAIS E OUTROS RECURSOS</b>		
<b>REFERENCIAS ESENCIAIS:</b>		
BOGART, Anne (2001). <i>La preparación del director</i> , Barcelona: Alba Editorial.		
CHEJOV, Michael (1999). <i>Sobre la técnica de actuación</i> , Barcelona: Alba Editorial.		
LECOQ, Jacques (2003). <i>El cuerpo poético</i> , Barcelona: Alba Editorial.		
RIVERA, Alfonso (2017). <i>El camino de el actor a través de el entrenamiento psicofísico</i> . Madrid: Ed. Antígona.		
<b>REFERENCIAS COMPLEMENTARIAS:</b>		
BARBA, Eugenio (1994). <i>La canoa de papel</i> . Buenos aires: Catálogos.		
JOHNSTONE, Keith (1990). <i>Impro. Improvisación y el teatro</i> . Santiago de Chile: Editorial Cuatro Vientos.		
OIDA, Yoshi y MARSHALL, Lorna (2010). <i>Los trucos de el actor</i> . Barcelona: Alba Editorial.		
RIVERA, Alfonso (2019). <i>Teatro físico: Lana revolución de lanas formas</i> . Madrid: Fundamentos.		
RUIZ, Borja (2008). <i>El arte de el actor en el siglo XX</i> . Bilbao: Artezblai.		
TORRES, Javier de (1999). <i>Las mil caras de el mimo</i> . Madrid: Editorial Fundamentos.		
<b>10. OBSERVACIÓNS / RECOMENDACIÓNS</b>		
A materia de Prácticas de Interpretación estará vinculada e traballarase desenvolvendo de forma práctica os contidos técnicos específicos abordados na súa correlativa materia de Sistemas de Interpretación.		
<b>MEDIDAS EXCEPCIONAIS PLANIFICADAS</b>		
Ante a incerta e imprevisible evolución da alerta sanitaria provocada pola COVID- 19, a ESAD de Galicia establece unha planificación extraordinaria que se <b>ACTIVARÁ NO MOMENTO EN QUE A ADMINISTRACIÓN EDUCATIVA O DETERMINE</b> , atendendo a criterios de seguridade, saúde e responsabilidade, e garantindo a docencia nun escenario non presencial ou semi-presencial. Estas medidas planificadas garanten, no momento que sexa preceptivo, o desenvolvemento da docencia dun xeito áxil e eficaz ao ser coñecido de antemán (ou cunha ampla antelación) polo alumnado e o profesorado a través da presente programación docente. No suposto de que se produza unha emerxencia, a presente programación non sufrirá máis modificación que a derivada da necesidade de articular unha avaliación non presencial, para o que se establecerán as adaptacións necesarias nas actividades e ferramentas de avaliación, en relación coas competencias que se indican e coa ponderación que se sinala.		

Para o caso da avaliación non presencial de toda a disciplina, as ferramentas e actividades de avaliación serían as que seguen:

- Cuestionario/exame sobre contidos conceptuais (20%)
- Análise de espectáculos (20%)
- Presentación telemática do(s) proxecto(s) de creación (30%)
- Memoria de traballo (20%)
- Entrevista telemática (10%)

No caso de que o tránsito se produza iniciado xa o curso escolar, o profesorado combinará a avaliación do traballo presencial do alumnado coa avaliación do traballo non presencial, determinando as ferramentas (presenciais e non presenciais) a utilizar e a ponderación das mesmas.

**AS PRESENTES MEDIDAS PODERÁN SER OBXECTO DE MODIFICACIÓN EN FUNCIÓN DAS DIRECTRICES OU INTRUCIÓN QUE POIDA FACER PÚBLICAS A ADMINISTRACIÓN EDUCATIVA, QUE SE COMUNICARÁN EN TEMPO E FORMA AO ALUMNADO POLAS CANLES HABITUAIS (PÁXINA WEB E CORREO ELECTRÓNICO).**